

# 魔幻火车



## 海盗船之战

[德]桑德拉·格林 文

[德]乌塔·西蒙 图

李明明 译



中国电力出版社  
CHINA ELECTRIC POWER PRESS

# 魔幻火车

海 盗 船 之 战

[德]桑德拉·格林 文

[德]乌塔·西蒙 图

李 明 明 译



中国电力出版社  
CHINA ELECTRIC POWER PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

海盜船之戰 / (德) 格林著 ; (德) 西蒙繪 ; 李明  
明譯 . — 北京 : 中國電力出版社 , 2011. 11  
(魔幻火車)  
ISBN 978-7-5123-2409-1

I . ①海… II . ①格… ②西… ③李… III . ①兒童文  
學—圖畫故事—德國—現代 IV . ① I516.85

中國版本圖書館 CIP 數據核字 (2011) 第 241233 號

---

本書中文簡體字翻譯版經桑德拉·格林與Loewe公司授權, 由中國電力出版社出版, 版權代理為  
華德星際版權代理公司。未經出版者預先書面許可, 不得以任何方式复制或抄襲本書的任何部分。

本書僅限在中國 (除中國香港特別行政區、中國澳門特別行政區、中國台灣省) 出版。

版權登記號 北京版權局圖字: 01-2011-7128

Title of the original German edition: Die magische Dampflokomotive: Attacke! auf dem Piratenschiff  
© 2008 Loewe Verlag GmbH, Bindlach  
Text © 2008 Sandra Grimm  
Illustrations © 2008 Ute Simon  
This edition arranged with Loewe Verlag GmbH through Beijing Star Media Co. Ltd.,  
Simplified Chinese edition copyright © 2011 CHINA ELECTRIC POWER PRESS  
All rights reserved.

---

中國電力出版社出版、發行  
電話: 010-58383291  
傳真: 010-58383291  
(北京三里河路6號100044)  
印刷: 九天眾誠彩色印刷有限公司  
各地新華書店銷售

文字: [德] 桑德拉·格林  
繪圖: [德] 烏塔·西蒙  
翻譯: 李明明  
責任編輯: 王桂茹  
美術編輯: 北京魚翔廣告設計有限公司  
責任印制: 鄒樹群

---

2012年1月第一版 2012年1月北京第一次印刷  
889毫米×1075毫米 16開本 17.5印張 250千字  
定價: 118.00元 (全5冊)

---

敬告讀者

本書封面貼有防偽標籤, 加熱後中心圖案消失  
本書如有印裝質量問題, 我社發行部負責退換  
版權專有 翻印必究

# 目录

海盗节 .....	2
小火车没了! .....	10
各就各位, 预备, 登船! .....	16
神秘岛 .....	28
海盗港 .....	34
旅行归来 .....	40
深化阅读 .....	44



## 海盗节

“各就各位，上船！”幼儿园里打闹声响成一片。孩子们手执刀剑，正在展开格斗。他们斜戴着黑色的眼罩，穿着破烂的裤子，头上顶着蓬乱的假发，嘴上贴着黑色的大胡子，看上去就和真的海盗一样阴险狡诈。原来孩子们正在过海盗节呢！蒂娜和雅思佩也穿着地道的海盗服装。他们的老师托尼扮演的则是海盗船长。

**“我们抢到了一箱财宝！”**他大声喊道，“谁能找个好地方把它们藏起来？”蒂娜和雅思佩马上跑了过来，他们当然不想放过这个任务。



托尼交给他们一个财宝箱，用木头做的，还带着银质的镶边和锁扣。好沉啊！“一定要藏好了！”托尼小声对他们说，还神秘地眨眨眼，“要让别人很难找到！”蒂娜和雅思佩点点头。



要把箱子藏到哪里呢？“有办法了！”蒂娜说，“我们去找教授先生！”茨维斯坦教授的火车就停在幼儿园的一个角落里，他就住在那里，孩子们的到来总是让他欣喜不已。这时，他正在往火车的煤箱里添煤块，浑身上下沾满了漆黑的煤灰。

“教授，你好！”雅思佩喊道，“你看上去也跟海盗一样。”茨维斯坦教授低头看了看，大笑起来：“你说得对！那我也可以和你们一起玩了。”蒂娜兴奋地点点头：“这真是个好主意。我们正要找地方把财宝藏起来呢，可以把它们放到你的火车上，由你看管吗？”“当然可以咯！”教授点头说，“其实海盗们并不喜欢把财宝藏起来。”





雅思佩吃惊地看着他。“什么？”他不解地摇摇头，“他们当然把财宝都藏起来了。不然哪来那么多的寻宝图啊？”茨维斯坦教授摇头说：“其实也没有多少，大多不过是编出来的故事。海盗把他们大部分的财宝都卖了，把那些钱也都挥霍一空了。他们总是喜欢喝酒庆祝。”

“我不信！”雅思佩使劲地摇头。“好吧，”教授微笑着把烟斗放进了嘴里，“你是说，你比我更加了解海盗？那我们就来验证一下吧。”

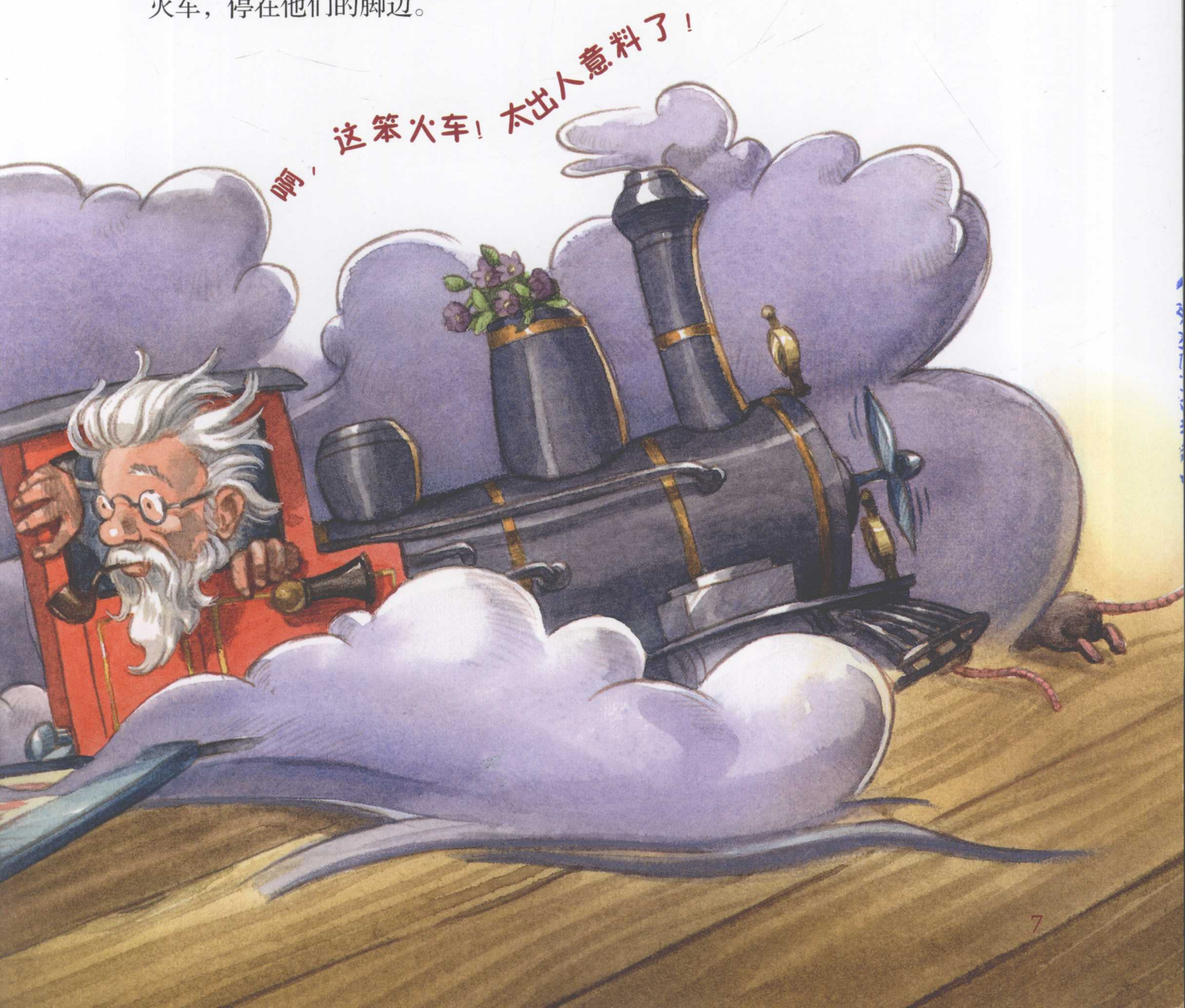




茨维斯坦教授指了指小火车：“上车吧！我们去找海盗。”  
蒂娜和雅思佩激动地抬着财宝箱登上了火车。乘着教授的这辆魔幻火车，来一趟穿越时空之旅，这可是最有意思的事情了！“坐好了！”教授喊道。只见他把一堆煤块  铲到锅炉里，又捣鼓了几下摇杆，不一会儿烟囱  里就冒出了滚滚浓烟，把整个车厢都包围住了。火车开始 **左摇右晃**，发出 **咿当咿当** 的声音。



蒂娜和雅思佩坐稳了。火车又咕隆了一声，就没动静了。  
“我们是不是没有出发？”蒂娜失望地问。“但是幼儿园不见了！”雅思佩喊道，“而且火车里的东西是不是变得越来越小了？”这时教授突然大喊一声：“快，快下车！”孩子们刚跳下火车，就看见火车正在迅速变小，不一会儿就变成了一辆玩具小火车，停在他们的脚边。



“嘿，你们这些懒鬼，  
还傻站在那里干吗？”

真是活见鬼！”



蒂娜、雅思佩和茨维斯坦教授惊讶地转过身来，只见眼前站着 一个彪形大汉，胡子和头发乱作一团。他腰间别着两支手枪、一把匕首和一支长剑，正用恶狠狠的眼神盯着他们。“我把你们带到宝莱号上，可不是让你们来游手好闲的，懒鬼！”这个男人咆哮着说。

“他、他、他是一个**海盗**！”雅思佩结结巴巴地说。

“海盗？我就是大名鼎鼎的红胡子海盗船长！”说着他就抓起雅

思佩的衣领，把他拎到一边楼梯旁。“快去帮忙把粮食搬到船上来，麻利点！”他大喊。雅思佩跌跌撞撞地走了。红胡子船长转过身来：“你们俩呢？你们快去……”突然他弯下身来，眼睛里闪出贪婪的光芒。“这是个什么稀罕宝贝啊？”他小声嘀咕着，抓起了小火车。

“不要，”蒂娜喊道，“这是我们的魔幻火车！”海盗大笑起来，露出了烂糟糟的牙齿：“魔幻火车，是吗？我可要好好地把收起来喽。你们俩去厨房帮忙吧，快点！”



红胡子船长把小火车放进了外套兜里，然后拖着沉重的脚步，大笑着走开了。

# 小火车没了！

蒂娜充满忧虑地看着教授。没有火车了，他们怎么样才能回家呢？厨房又是个什么样的地方呢？

教授拍拍她的肩膀，让她不要担心，然后带她来到一个舱口前，这是一个通向船舱内部的入口。

“我们去厨房里吧。幸亏我们看起来像海盗，要不然他早把我们扔到海里喂鱼去了！是吗？”蒂娜边笑边下楼梯，并且问。“是的，”教授严肃地说，“对待俘虏，海盗们可从不心慈手软！”

他们小心翼翼地把头探进厨房，看到一个厨师正咧嘴冲他们笑着。他嘴里就剩两颗牙了，看上去滑稽可笑。“哦，给我派了两个帮手？你们肯定是干不了甲板上的粗活吧。是啊，一个老头和一个小姐，能派上什么用场。坐到小机灵那儿去削土豆吧！”蒂娜看了看四周。只见一个海盗模样的小



男孩正坐在一大堆土豆面前。

“都削了吗？”蒂娜惊讶地问。厨师哈哈大笑：“那当然了，不然他们怎么会叫我土豆大师卡拉呢？快干活！”

蒂娜和教授削起了土豆。“我叫小机灵。”小男孩说。他的头上系着一块黑色的头巾，身上和其他海盗一样脏兮兮的。“你怎么也在厨房里干活呢？”蒂娜问。小机灵笑着说：“这不过是些小活计！危险刺激的那些事都是大人们干的！”蒂娜只能点点头，她在担心雅思佩。甲板上不时传来咆哮般的命令声。这时，船开了不一会儿船就剧烈地摇晃起来。他们来到了海上。

突然门开了，雅思佩走了进来。他的脸绿得和豌豆汤一样。



厨师卡拉笑着说：“怎么，晕船了？”雅思佩点点头：“船长要我爬到桅杆上去解开帆布，弄得我有点头晕了，可他接着还要我刷洗甲板。后来我就真的难受起来，可是还没完，他又要我

来倾侧船身！”蒂娜听得一头雾水：“这是什么意思？”小机灵朝她做了个鬼脸：“就是在自己身上绑根绳子，然后沿着船下的龙骨从前往后拉。”听完，蒂娜脸色变得煞白，海盗可真不是什么好人啊！





他们的土豆削得越来越快。雅思佩把土豆皮从垃圾舱口扔到海里去。突然他激动地向外看去。“那儿有一艘船！不，是很多船！不过有一艘远远地落在后头。我们正朝它开过去！”小机灵高兴得跳了起来。

**“哟嗬！”** 他大喊一声。厨师也高兴得摩拳擦掌起来：“太棒了！可能是船队里的一艘船落单了。它上面肯定装满了金银财宝。我们要把它搞到手！”卡拉和小机灵兴高采烈地穿上镶满花边的裙子。“总是由我们来扮演优雅的女士，”小机灵一脸坏笑地说。

